

AN-HÀ-BẢO

MỖI TUẦN XUẤT BẢN NGÀY THỨ NĂM
ÉDITION EN QUOC-NGU DE L'APPEL

Organe d'Informations Agricoles, Commerciales et Industrielles
NHÀ BÁO Ở TẠI ĐƯỜNG - Boulevard Delanoue - Cantho

BỒ-VAN-Y
TỔNG-LÝ
GIÁ BÁN NHẬT TRÌNH
AN-HÀ
Trọn năm.....5400
Sáu tháng.....3 00
GIÁ BÁN RIÊNG NHẬT
TRÌNH L'APPEL
Trọn năm.....6400
Sáu tháng.....4 00
GIÁ BÁN CHUNG HAI BÊN
Trọn năm.....10400
Sáu tháng.....6 00

PHẠM-KY-XUONG
CHỦ-SỞ
Về việc mua bán hay là
mua nhứt-trình hay là gởi
bài đăng báo xin đề thơ
cho M. BỒ-VAN-Y
Lúc mua báo xin các
ngài chiếu cố, gởi số tiền
luôn, đơn-quản lấy làm
thâm cảm.

KHẢO VỀ PHÉP BIÊN CHÉP SỔ SÁCH TRONG NHÀ BUÔN (TIẾP THEO)

Vậy thời trong 124\$60 tiền hàng, phải
gia 2.50 tiền chớ. Nếu ta muốn biết
trong 1\$ tiền hàng phải gia hết bao
nhiêu tiền chớ, thì ta chia số 2.50 cho
số 124.60.
Bây giờ nếu ta muốn biết coi mỗi hộp
beurre giá 0\$90 phải gia bao nhiêu tiền
chớ, thì ta nhân số 0\$2 cho số 0,90,
số thành là 0\$018. Ấy vậy giá tiền vốn
mỗi hộp beurre là 0\$918, thiếu một
đồng điều nữa được 0\$92. Nếu tiền
theo thế đó thì mỗi ve cau Perrier giá
vốn là 0\$204, mỗi hộp cá mòi Amieux
là 0\$253. Nói tóm lại, khi tiền chớ biên
gộp mà mình muốn tính coi mỗi món
hàng số tiền chớ chạy là bao nhiêu thì
trước hết mình lấy số tiền chớ gộp, chia
cho số cộng gộp các món hàng, đoạn
lấy số thành đó nhân cho số giá tiền từ
món hàng một.

Trong mấy hàng lớn, hàng hóa nhiều
người làm công đồng, người chủ hàng
muốn quang-phòng sự gian, và muốn
biết giá hàng nào bán chạy, món nào
không chạy, cho nên làm sổ hàng có
kỹ-hơn cái kiểu tính theo đây. Mấy
hàng ấy làm sổ bằng ngoài 11 nóc kẻ
trên kia còn có thêm 2 nóc nữa: là nóc
hàng 4 và nóc hàng còn lại
trống kho.

Tại trường mua buôn nhỏ chưa cần
phải làm kỹ như vậy; là vì làm kỹ như
vậy thì tốn công nhiều, và mình buôn
bán nhỏ người làm công không bao
nhiêu mà cần phải làm cho kỹ động mỗi
người có phần trách-nhiệm nhứt-dịnh
tiếng, và ba là hàng hóa mình trong
tiệm cũng không bao nhiêu, món nào
bán chậm mình cũng có thể nhớ được(1).

Làm sổ hàng cốt nhứt là mỗi món
hàng phải có số thứ tự như trên kia đã
nói, là vì hai lẽ sau này:

Ở Saigon mấy hãng Tây bán hàng
đều có định giá trước, món hàng nào
cũng có một mớ đơn giá bao nhiêu
thì bán bấy nhiêu, không trả lời trả
xưởng được; người khách có bằng lòng
thì mua, không bằng lòng thì thôi. Ở
dưới tỉnh nếu làm như thế không được
là vì người Annam mình phần nhiều
xưa nay buôn bán với anh Tàu đã quen
cái tính trả tiền trả xưởng một giấy lâu
rồi mới mua. Nếu món hàng đáng giá
1\$30 mà mình bán giá có 1\$30, họ chẳng
cứ trả chừng một đồng, một đồng nời
hoặc một đồng hai là cao lắm, chớ ít
khi nào họ thấy giá một đồng ba mà
họ mua liền một đồng ba. Bởi cho nên
ở dưới tỉnh hay hơn là mình đừng bán
giá. Nhưng mà hàng mình trong tiệm
cũng nhiều thứ, nếu không bán giá,
làm sao mình nhớ món nào phải bán
bao nhiêu? Nếu cho mình có nhớ hết
các giá hàng của mình đi ở, lúc mình
đi khỏi, vợ con mình hoặc người làm
công của mình biết họ có nhớ được như
mình không? Chỉ bằng mỗi món hàng
mình bán một số thứ tự nếu mình
không nhớ giá món nào, mình do số
thứ tự ấy, mình lật sổ hàng ra mà kiểm.
Có số thứ tự thì kiểm mau như nháy
mắt. Ấy là một điều ích lợi về việc bán
sổ từ từ trên các món hàng. Một điều
lợi thứ nhì là: Hàng mình bán
ra trong một ngày, chiều lại mình
phải tính coi trong sổ hàng bán đó
mình lời được bao nhiêu.

Mà muốn tính số lời tất phải biết số
liên vốn mỗi món. Nhưng giá bán, lâu
rồi còn có thể thuộc lòng được, chớ

Hòa vận bài thơ "Con mèo"
Bà lệ lại thêm giới sức trào,
Chờ neo loài chuột thấy ghê mèo.
Cửa hàng nghiệp-mại inh bình cạp,
Lỗ vách vình râu giống dạn bao.
Lâm-lúc dưới giăng khua rón-rón,
Đôi cơn trên nôi:ôi ngheo-ngheo.
Chơ hay một thú:đều riêng sắc,
Mĩ vị chớ thêm bảo thụt heo.
Thạo nghề nhay vọt thao nghề trào,
Ăn vụng chỉ hơn bằng thứ mèo.
Mặt, môi, chơ tay tương tự cạp,
Vện, vạc, mung, mướp dạn tích bao.
Bảy gà mất vía bương mình chụp,
Lũ chuột bám gan ghét giọng ngheo.
Yá bếp đã đành quen thói cũ,
Vình râu liếm mép bộ thêm heo!
PHẠM-NGỌC-THANH
Secrétaire à la Mairie
Thơ-nội

giá tiền vốn tương-khố mà nhớ cho hết.
Bởi cho nên cái sổ thứ tự còn giúp ích
cho ta trong khi tính tiền lời nữa. Cách
tính tiền lời làm sổ này xin xem qua
mục thứ 8 thì rõ.

Sổ này chỉ biên những hàng hóa
mình mua mà thôi. Còn hàng mình bán
đại-lý của các hãng không nên biên vào
đây. Hàng bán đại-lý phải biên vào 1
tập riêng. Mỗi tháng phải tính số mình
bán ra bao nhiêu, còn lại bao nhiêu, rồi
làm bản kê ngoại trình cho các hãng
biết. Tiền hàng mình đã bán rồi trừ phần
huê hồng của mình, còn bao nhiêu phải
mỗi tháng mỗi trả cho hãng. Hàng bán
đại-lý khác hẳn với hàng của mình mua,
hàng mình mua là thuộc về của mình,
còn hàng bán đại-lý không phải thuộc
về của mình, món nào bán được mình
trả tiền, món nào bán không chạy mình
trả lại cho hãng, miễn là hàng phải

VĂN UYỂN

Vọng-Tĩnh
(VĂN CHÀ, QUÀ, NHÀ, BÀ GIÀ)
Ngồi lên nằm xuống máng canh gà,
Thục nữ đi đâu chẳng lại qua.
Biển báo kẻ về buồn đứt khách,
Trời nam người ở chạnh quê nhà.
Nhlich trắng cao-vai gục sườn heo,
Ngó nước mệnh-mông ruột ta bà.
Tơ nguyệt xe giấy nên quá nghiệt,
Càng duyên tởm ấy chẳng trông già.
Cây viết Annam
Ngồi mao kết quăn phủ bao hàm,
Cây viết Annam lỏng trước làm.
Mỏi liếm nước nghiên để giấy báo
Mặt trình sắc trắng vẽ rồng nam.,
Chứa phê một nét an trao chánh,
Luật chạy sáu điều trị tội tham.
Một mảnh lòng mềm khuyên thế giới,
Thần hồn quân sắc quý hơn phàm.
PHẠM-NGỌC-THANH

giữ-gìn cho từ-tử, không hư-bao thì
thời. Cuối năm làm kết toán, mình kiểm
hàng của mình coi còn lại là bao nhiêu.
Nhưng không nên đem hàng bán đại
lý chung với hàng của mình, vì là hàng
bán đại lý chẳng qua là hàng của các
hãng gởi bán giùm, nếu mình kể là hàng
của mình thì bản kê-tiền của mình sẽ
không đúng.

SỔ BÁN HÀNG MẶT
Sổ bán hàng mặt làm theo kiểu số 3
Sổ này chia làm 7 nóc.
1) Nóc biên năm và tháng.
2) Nóc biên ngày bán hàng.
3) Nóc biên số thứ tự món hàng.
4) Nóc biên số hàng bán bao nhiêu
và tên hàng.
5) Nóc biên giá bán từ món hàng.
6) Nóc biên giá bán gộp.
7) Nóc biên số cộng từ ngày và từ
tháng.
Sau sẽ tiếp theo
BỒ-VAN-Y

Trung-châu lữ quán (HOTEL CENTRAL)

(Kính trình Lạc-châu quý khách rõ :
Ngày 1er JANVIER 1924 tới đây, chúng
tôi sẽ mở một nhà khách-sạn hiệu
là: "Trung-Châu lữ-quán"
(Hôtel Central) tại đường Boulevard
Delanoue, giữa châu thành Cantho, chỗ
nhà cũ. Nhà ngó chúng tôi cao-ráo,
sạch sẽ, ở nhâm chỗ thanh vắng, êm tịnh
và thoáng vào trong ương châu thành.
Phòng thì rộng-rải, mát-mẻ, nhà tắm
nhà tắm, nhà bếp thấy đều tinh-khiết,
về-vang; giường nệm, drap, cùng là
khăn bàn áo gối trong phòng thường
giữ-giữ sạch sẽ. Lại trong mỗi phòng
có đặt ống dẫn nước cho tiện bề quý
khách rửa ráy.
Phòng chúng tôi làm thiết là kỳ
ương, quý vị khách đến ở sẽ
được mọi bề thuận tiện, tương không
đau bằng. Xin quý khách đến ở một
lần thì rõ.

Văn đề gạch ngói
« Vì sao những gạch đồng-xây Vạn-
lý-trường-thành bên Tàu, từ đời Tần-
thì Hoàng đế nay đã mấy ngàn năm
mà không mục không rã? »
Câu hỏi ấy đầu một người thợ hồ cũng
đáp được.
Há đất sét cho tốt, bầm thiết chính
hàng kêu rang-rang, xài lâu đời.
Bởi vậy chúng tôi lập lò gạch trước
khi đã nhọc công tiếm đất, nay lại
gần công xem sóc sự in và hăm ngói
gạch đủ kiểu, rất kỳ-cang.
Xin kính lời rao cho Đồng bào ở xa
gần đăng-rõ, khi cần dùng viết thơ đến
chúng tôi sẽ có người đem kiệu làm toa
hoạt đến Trườn xem cho tường tận rồi
sẽ thương nghị chng đủ dăng hơ nữa.
Nay kính
ĐẶNG-VĂN-CHIÊU
Industriel-Propriétaire
TẠI-CH

Đồn ông có thai

Tại Kinh-thành Belgrade nước Serbie
mới xảy ra một chuyện rất lạ, là một
người đồn-ông có thai. Nguyên một
người nhà-quê kia 22 tuổi, đến lâu
năm cái dạ-dưới phát lớn lên, anh ta
bèn vào nhà-thương xin điều-trị. Quan
Thầy Kostie xem bệnh rồi mô dạ-dưới
của anh ta ra thấy có 2 đứa nhỏ:trai và
đầu mình tay chơn. Một đứa dài được
21tt rưỡi có sáu ngón tay, còn đứa kia
nhỏ bằng nửa đứa trước, đầu thì mềm
lợn như xu-xe vậy.
Sau khi mổ đem 2 đứa nhỏ ra xong-
xuôi, thì người đồn-ông ấy tức hoi.
Thiên hạ cả thầy và phe hóa-học y-khoa
cộng lấy làm kỳ dị cho chuyện này.

Tòa Đại-Hình

Hội xử kỳ thú nhứt năm 1924
Theo lịch quan Chánh-Tòa Phúc-án
Sìgon ngày 3 Décembre 1923, các Tòa
Đại-Hình ở Nam-kỳ và Caoman sẽ hội xử
kỳ thú nhứt năm 1924 theo ngày định
dưới đây:
Tại Saigon ngày 14 Janvier 1924
» Vinhlong » 11 Février »
» Cánhôr » 26 Février »
» Namvân » 11 Mars »
» Mỹtho » 24 Mars »

Kiểu số 3

Sổ bán hàng mặt

NĂM THÁNG	NGÀY	SỐ VÀ TÊN MÓN HÀNG	SỐ TIỀN	SỐ TIỀN TỪ NGÀY
1923				
FÉVRIER	10	1 10 ve rượu chắt đỏ S. G.	0\$40	4\$00
		5 5 hộp cá mòi Amieux 1/4	0 30	1 50
		3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 00	1 00
		2 1 cái xe máy Peugeot	1 40	140 00
				146\$50
	11	4 3 ve cau Perrier 1/2	0 25	0 75
		1 2 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 80
		3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 00	1 00
				2 55
	12	2 1 cái xe máy Peugeot	140 00	140 00
		1 1 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 40
		4 2 ve cau Perrier 1/2	0 25	0 50
		4 1 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 40
				141 30
	13	1 1 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 40
		3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 00	1 00
		1 1 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 40
		1 1 " "	"	0 40
		1 1 " "	"	0 40
		3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 00	1 00
		1 1 ve rượu chắt đỏ S. G.	0 40	0 40
		1 1 " "	"	0 40
		1 1 " "	"	0 40
				4 80
				Report 295 15

NĂM THÁNG	NGÀY	SỐ VÀ TÊN MÓN HÀNG	SỐ TIỀN	SỐ TIỀN TỪ NGÀY
1923				
FÉVRIER	14	3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 \$ 00	1\$00
		1 1 ve rượu chắt đỏ St Georges	0 40	0 40
		1 1 " "	"	0 40
		4 1 " cau Perrier 1/2	0 25	0 25
		1 1 " "	"	0 25
		3 1 hộp beurre Bretel lớn	1 00	1 00
				3 30
	20	5 2 hộp cá mòi Amieux 1/4	0 30	0 60
				0 60
	28	3 9 hộp beurre Bretel lớn	1 00	9 00
				9 00
				308\$50

(Còn nữa)

